



CRX3314E

FI

LED-VALONHEITIN LIIKETUNNISTIMELLA

Käyttöohje (Alkuperäinen käyttöohje)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle ja korjata tai vaihtaa vaurioituneen sähköjohdon.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä katso suoraan kirkkaisiin LED-valoihin valaisimen ollessa päällä.
- Lopetettuasi laitteen käytön sammuta se ja anna sen jäähtyä ennen kuin kosket siihen.
- Laitteen LED-polttimon saa vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja tai valmistajan edustaja tai muu vastaava valtuutettu henkilö.
- Huom! Laitte ei sovellu käytettäväksi kaivosolosuhteissa.

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

	Valaisinta ei saa käyttää, jos lasissa on halkeama tai jokin muu vaurio. Vaurioitunut lasi on vaihdettava välittömästi uuteen valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Laitte on CE-hyväksytty.
	Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen.
	Sähköiskun vaara.

TEKNISET TIEDOT

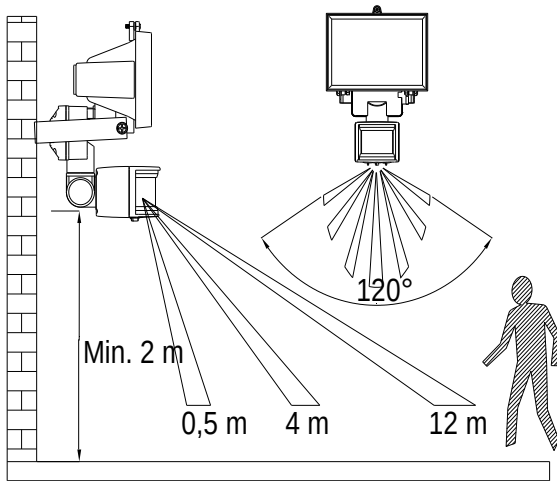
Jännite	220-240 V ~ 50 Hz	Suojausluokka	IP44
Teho	50 W	Elinikä	20000 h
Valovirta	5000 lm	Runko	painevalettu alumiinirunko
Säteilykulma	120°	Lasi	karkaistua lasia
Heijastuspinta-ala	25020 mm ²	Lasin koko	157,5 x 123,5 x 4 mm
Väriämpötila	4500 K	Kokonaismitat	L 165,6 x K 184,5 x S 58,8 mm
Värintoistoindeksi	≥ 80 Ra	Paino	890 g

LAITTEEN ESITTELY

Tämä laite on suunniteltu automaattisesti valaisemaan haluttu alue ulkona infrapunatunnistimen havaitessa liikettä. Laitetta ei saa käyttää muihin käyttökohteisiin tai -tarkoituksiin.

ASENNUS

Laitetta ei saa asentaa epävakaalle tai värinäältätiille alustalle. Asennuskorkeus vähintään 2 m. Valaisin tulee kiinnittää seinään kiinnitystelineellään. Asennuksen saa suorittaa ainoastaan kuvan osoittamalla tavalla ja kuvan osoittamaan asentoon. Merkitse seinään kohta, johon aiot kiinnittää valaisimen kiinnitystelineen. Poraat tarvittavat reiät ja ruuvaa kiinnitysteline paikoilleen asianmukaisilla ruuveilla (ei sisälly toimitukseen). Kiinnitä valaisin kiinnitystelineeseensä kahdella pultilla. Säädä valaisin haluamaasi asentoon ja kiristä pultit.



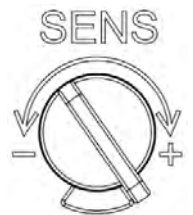
LIIKETUNNISTIMEN KÄYTTÖ

Huomioitavaa anturin asennuspaikasta

- Liiketunnistimen ihanteellisin asennuskorkeus on noin 2 m. Älä asenna liiketunnistinta liian korkealle, ettei sen kantama ole liian laaja.
- Älä asenna liiketunnistinta lähelle puita ja pensaita, koska niiden liike saattaa aktivoida laitteen.
- Liiketunnistin havaitsee herkemmin sivuttaisliikkeen kuin suoraan edestä tai takaa tulevan liikkeen.
- Voit kaventaa liiketunnistimen havaintoaluetta muuttamalla herkkyyttä tai peittämällä osan linssistä.
- Jos sijoitat valaisimen läheisyyteen muita valonlähteitä, asenna ne vähintään 2 metrin päähän.

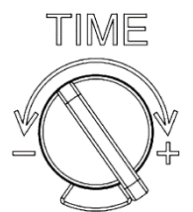
Liiketunnistimen säätö

Kun valonheitin on asennettu, aseta takana olevat säätimet keskiasentoon: valaisuaian ja anturin herkkyyden säätö. Anna lampun olla hetki näissä säädöissä siten, että se sammuu ja sytty useamman kerran. Liiketunnistin tarvitsee muutaman syttymiskerran (3–5 kertaa), jotta automatiikka alkaa toimia. Automatiikan alustamisen aikana syttymis- ja palopituudet saattavat vaihdella. Tämän jälkeen voit muuttaa säätöarvoja.



Liiketunnistimen herkkyyys

SENS-kytkimellä voit lisätä (+) tai vähentää (-) liiketunnistimen herkkyyttä eli kuinka kaukaa liiketunnistin havaitsee liikkeen (0,5–12 m).



Valon palamisaika

TIME-kytkimellä voit pidentää (+) tai lyhentää (-) valon palamisaikaa. Kun valo sytty liiketunnistimen havaittua liikettä, kaikki tätä seuraavat liikehavainnot käynnistävät palamisajan uudelleen alusta.

Hämäräkytkimen herkkyyys

LUX-kytkimellä voit säätää hämäräkytkimen herkkyyttä suhteessa ympäristön valomäärään. Kun käännät kytkintä (☼) symbolia kohti, hämäräkytkin toimii sekä valoisaan että pimeään aikaan. Kun käännät kytkintä (☾) symbolia kohti, hämäräkytkin toimii vain hämärässä.



HUOLTO

Laitteen LED-polttimoa tai liiketunnistinta ei voi vaihtaa. Jos LED-polttimo tai liiketunnistin rikkoutuu, koko on laite käyttökelvoton ja vaihdettava uuteen.



CRX3314E

SE

LED-STRÅLKASTARE MED RÖRELSESENSOR

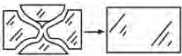
Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Endast en kvalificerad elektriker får utföra elektriska installationer på apparaten och reparera eller byta ut en skadad elsladd.
- Apparaten får kopplas endast till ett jordat uttag.
- Titta inte direkt på de starka LED-ljusen när strålkastaren är på.
- Efter användningen, stäng av apparaten och låt den svalna innan du vidrör den.
- Ljuskällan i apparaten får endast bytas ut av tillverkaren, en representant för tillverkaren eller motsvarande behörig person.
- Obs! Apparaten tillämpar sig inte att användas under gruvförhållanden.

SYMBOLER PÅ APPARATEN

	Strålkastaren får inte användas om skyddsglaset är sprucket eller skadat. Ett skadat skyddsglas måste omedelbart bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad.
	Apparaten är CE-godkänd.
	Apparaten får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats.
	Risk för elchock.

TEKNISKA DATA

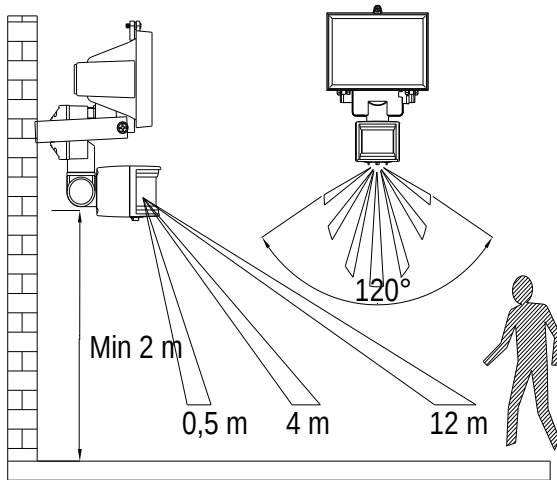
Spänning	220-240 V ~ 50 Hz	Kapslingsklass	IP44
Effekt	50 W	Livslängd	20000 h
Ljusflöde	5000 lm	Armaturhus	pressgjuten aluminium
Strålningsvinkel	120°	Glas	härdat glas
Projicerad yta	25020 mm ²	Mått av glaset	157,5 x 123,5 x 4 mm
Färgtemperatur	4500 K	Totalmått	B 165,6 x H 184,5 x D 58,8 mm
Färgåtergivningindex	≥ 80 Ra	Vikt	890 g

PRODUKTBESKRIVNING

Denna apparat är avsedd för att automatiskt belysa ett önskat område utomhus när IR-detektorn upptäcker rörelse. Den får inte användas för några andra applikationer eller ändamål.

MONTERING

Montera inte apparaten på ojämnt underlag eller på underlag som riskerar att vibrera. Monteringshöjden är min. 2 m. Strålkastaren fastsätts på väggen med sin fäste. Apparaten får endast monteras på det sätt och till den position som illustreras på bilden. Markera på väggen stället du kommer att fästa strålkastarens fäste på. Borra nödvändiga hål och skruva fästet fast med passande skruvar (ej inkluderade). Fastsätt strålkastaren på sin fäste med två bultar. Justera strålkastaren till önskat läge och dra åt bultarna.



ANVÄNDNING AV RÖRELSESENSOR

Att notera vid montering av rörelsesensor

- Den optimala monteringshöjden är ca 2 m. Montera inte för högt, för att räckvidden inte blir för lång.
- Rikta inte sensorn mot träd och buskar, för deras rörelse kan orsaka felaktigt utlösta reaktioner.
- Tänk på att sensorn bättre känner av rörelse som korsar bevakningsområdet än rörelse som går rakt mot sensorn.
- Du kan ändra räckvidden genom att justera känsligheten eller täcka en del av linsen.
- Om andra ljuskällor skall placeras i närheten av strålkastaren, ska de monteras på minst 2 meters avstånd.

Justering av rörelsevakt

När strålkastaren är monterad, ställ de bakre reglagen i mittläget: justering av belysningstid och rörelsevaktens känslighet. Låt lampan stå en stund med dessa justeringar så att den släcks och tänds flera gånger. Rörelsevakten behöver några tändningar (3–5 gånger) för att automatiken ska börja fungera. Under initiering av automatiken kan tändnings- och brinntiderna variera. Du kan sedan ändra justeringsvärdena.

Rörelsevaktens känslighet

Med SENS-vredet kan du öka (+) eller minska (–) rörelsevaktens känslighet dvs. distansen av rörelsedetektering (0,5–12 m).

Lystid

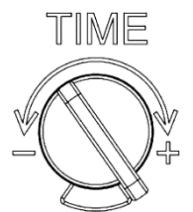
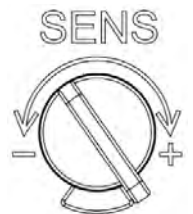
Med TIME-vredet kan du öka (+) eller (–) minska lystiden. När ljuset lyser efter att rörelsevakten har upptäckt rörelse, kommer alla följande aktiveringar att återstarta lystiden på nytt.

Detektering på dagen och natten

Med LUX-vredet kan du justera sensorns operation med avseende på omgivningens ljusnivå.

När vredet vrids mot (☀) symbolen, sensorn fungerar både på dagen och på natten.

När vredet vrids mot (🌙) symbolen, sensorn fungerar endast på natten.



UNDERHÅLL

Apparatens LED-lampa eller rörelsevaktens PIR-sensor kan inte bytas ut. Om LED-lampan eller PIR-sensorn går sönder, är hela apparaten oreparabel och måste bytas till en ny.



CRX3314E

EN

LED FLOODLIGHT WITH MOTION SENSOR

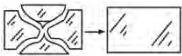
Instruction manual (Translation of the original instructions)

Congratulations for choosing this high-quality CRX product. Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only a qualified electrician is allowed to perform electrical installations to the appliance and repair or replace a damaged cord.
- The appliance can only be connected to a grounded outlet.
- Do not look directly into the bright LED lights when the floodlight is on.
- After use, turn the appliance off and let it cool before touching it.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Note! The appliance is not suitable to be used in mining conditions.

SYMBOLS ON THE APPLIANCE

	If the glass is cracked or otherwise damaged, the floodlight must not be used. A damaged glass must be immediately replaced in an authorized service center.
	The appliance is CE approved.
	The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling.
	Risk of electric shock.

TECHNICAL DATA

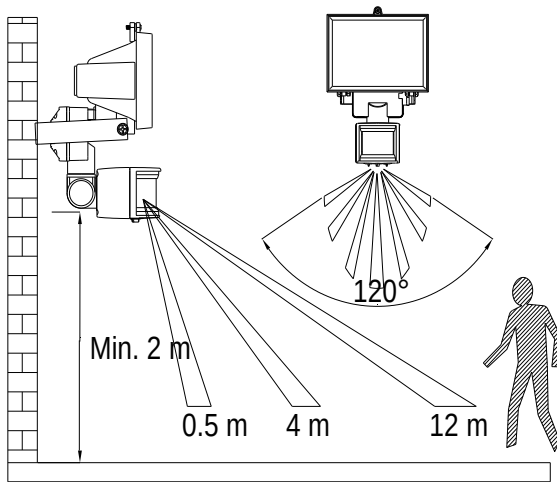
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz	Protection class	IP44
Power	50 W	Lifetime	20000 h
Luminous flux	5000 lm	Housing	die cast aluminium
Radiation angle	120°	Glass	tempered glass
Projected area	25020 mm ²	Glass size	157,5 x 123,5 x 4 mm
Color temperature	4500 K	Overall dimensions	W 165,6 x H 184,5 x D 58,8 mm
Color rendering index	≥ 80 Ra	Weight	890 g

PRODUCT DESCRIPTION

This appliance is designed to automatically light a desired outdoor area once the infrared detector senses movement. It is not intended for any other application or use.

MOUNTING

Do not mount on a surface that is uneven or prone to vibration. Mounting height is min. 2 m. The floodlight should be mounted to a wall with its mounting bracket. It can only be mounted in the way and to the position illustrated in the picture. Mark the place on the wall where the mounting bracket will be mounted. Drill the required holes and screw the bracket in place with appropriate screws (not included). Fasten the floodlight to its mounting bracket with two bolts. Adjust the floodlight to desired position and tighten the bolts.



MOTION SENSOR OPERATION

Sensor position

- The optimal height range for the sensor is ca 2 m. Do not fix the sensor too high resulting in a too large range coverage.
- Do not install the sensor near trees and bushes. The movement of the plants can result in unwanted turning on and off.
- The sensor is more sensitive to sideways movements than forward and backward movements.
- You can reduce the range coverage by adjusting the sensitivity or by covering some parts of the lens.
- If other light sources are to be located near the floodlight, they must be mounted at least 2 meters away.

Motion sensor adjustment

Once the floodlight is mounted, set the rear controls to the center position: adjustment of illumination time and sensor sensitivity. Let the lamp stand for a while in these settings so that it turns off and on several times. The motion sensor requires a few ignitions (3–5 times) for the automation to start operating. During the initialisation of the automation, the ignition and illumination intervals may vary. You can then change the adjustment values (illumination time and sensor sensitivity).

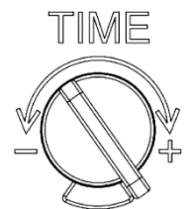


Motion detector sensitivity

With the SENS knob you can increase or reduce the motion detector sensitivity i.e. the distance of motion detection (0.5–12 m).

Lighting time

With the TIME knob you can increase (+) or reduce (–) the lighting time. When the light is switched on after the PIR sensor has detected movement, all subsequent detections will start the lighting time again from the beginning.



Detection during day and night

With the LUX knob you can adjust the sensor operation in relation to ambient light level.

When you turn the knob toward (☀) symbol, the sensor will operate both at day and at night.

When you turn the knob toward (☾) symbol, the sensor will operate only at night.



MAINTENANCE

The LED bulb or PIR sensor of this appliance cannot be replaced. If the LED bulb or PIR sensor gets broken, the whole appliance is beyond repair and must be replaced to a new one.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: LED-valonheitin
Tuotemerkki: CRX
Malli/tyyppi: CRX3314E (2050S-ERP)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: EN 60598-2-5:2015; EN 60598-1:2015+A1:2018; EN 62493:2015

EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61547:2009

Kauhajoki 13.5.2022

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: LED-strålkastare
Varumärke: CRX
Typbeteckning: CRX3314E (2050S-ERP)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD: EN 60598-2-5:2015; EN 60598-1:2015+A1:2018; EN 62493:2015

EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61547:2009

Kauhajoki 13.5.2022

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: LED floodlight
Brand name: CRX
Model/type: CRX3314E (2050S-ERP)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN 60598-2-5:2015; EN 60598-1:2015+A1:2018; EN 62493:2015

EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61547:2009

Kauhajoki 13.5.2022

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.